Memsource Certified Trainers Part 1: Project Management Questions and Answers

1. **Can we manually lock/unlock segments?**
   Yes, using CTRL+L or from Edit.

2. **I've seen a fancy job quality review panel in the webinar, but I haven't seen it live — is it available in the latest release? How it can be accessed and used?**
   Yes, click on the QA tab in the bottom right corner, then Run at the top.

3. **How to add new workflow options?**
   From Setup – Workflow Steps.

4. **Can user rights for Vendors be restricted for vendors (e.g. preventing export)?**
   No, this is not possible at the moment. Vendors will be able to export content.

5. **Will the linguists be notified in case the job is taken by another linguist?**
   Not at the moment but it is something we want to implement.

6. **Can translators see the analysis on their own dashboard?**
   Yes, if the PM assigns the analysis to them.

7. **Does PM receive notification when a linguist leaves a comment or does PM need to keep checking the translation to see if any comments are left?**
   At the moment there is no notification, but unresolved comments are picked by the QA.

8. **Can you enable a translator to run an analysis?**
   No, translators cannot run their own analysis. Only if they have their own account and instead of using the PM – linguist relationship, jobs are assigned to them via the buyer – vendor scheme.

9. **Are there any plans to be able to mark all instances of the same issue as ignore at the same type? This can be useful for false positives related to the same word for spellchecking.**
   This is already possible. You can sort QA warnings by type, select multiple warnings and ignore them all at once.

10. **How do connectors handle changes to the files?**
    When files are changed, Memsource connectors learn this from the time stamp and the file size, and will treat this as a new file.

11. **How do you count 1 page? I mean, what is 1 page? Is it 1800 symbols? Can we somehow change this? Some of our clients count 1 page as 250 words so we would appreciate if we, as managers, could change that count.**
    Pages count as 1800 characters and this cannot be customized.